

CLIMATE COVER-UP  
The Crusade to Deny Global Warming

# 利益集团的 气候“圣战”

【加】 詹姆斯·霍根 著  
理查德·里都摩尔  
展地 译

中国环境科学出版社

# 利益集团的气候“圣战”

**Climate Cover-Up: The Crusade to Deny Global Warming**

[加]詹姆斯·霍根 (James Hoggan)

[加]理查德·里都摩尔 (Richard Littlemore)

著

展地 译

中国环境科学出版社·北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

利益集团的气候“圣战” / (加) 詹姆斯·霍根 (Hoggan, J.),  
(加) 理查德·里都摩尔 (Littlemore, R.) 著; 展地译.

—北京: 中国环境科学出版社, 2011.8

(气候变化译丛)

ISBN 978-7-5111-0591-2

I. ①利… II. ①霍…②里…③展… III. ①气候变化—普  
及读物 IV. ①P467-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 098214 号

版权登记号 图字: 01-2011-0591 号

Climate Cover-Up: The Crusade to Deny Global Warming

Copyright©2009 by James Hoggan with Richard Littlemore

简体中文版经作者授权中国环境科学出版社出版, 全球销售。

未经出版社书面许可, 不得以任何形式复制或抄袭本书的任何部分。

丛书策划 胡勘平 孙 钰  
统 筹 郭媛媛  
责任编辑 孔 锦 孙 钰 韩 睿  
助理编辑 范 苑  
责任校对 扣志红  
封面设计 玄石至上

---

出版发行 中国环境科学出版社  
(100062 北京东城区广渠门内大街 16 号)  
网 址: <http://www.cesp.com.cn>  
联系电话: 010-67112765 (总编室)  
发行热线: 010-67125803, 010-67113405 (传真)

印 刷 北京中科印刷有限公司  
经 销 各地新华书店  
版 次 2011 年 8 月第 1 版  
印 次 2011 年 8 月第 1 次印刷  
开 本 787×960 1/16  
印 张 10.5  
字 数 200 千字  
定 价 38.00 元

---

## 出版前言

气候变化无疑是当今全球最为“热门”的话题之一，成为国际社会关注的焦点和世界政治、外交和经济的博弈场。2009年底以来，在哥本哈根、天津和坎昆等地召开的历次重要国际会议和在西方国家发生的“气候门”等事件让这个“热门”话题持续升温，备受关注。气候变化对全球政治、经济和人类社会生存发展影响巨大。这一问题之所以成为超级“热门”，除了因为它有着极端重要性之外，其特殊的复杂性、高度的不确定性和尖锐的争议性也都是重要原因。

近年来，有关气候变化争鸣的图书在西方出版界也变得炙手可热，出现了大量的畅销图书。这些图书从不同角度深入探讨了气候变化产生的原因，气候变化给人类带来的危害和威胁以及我们需要采取的应对措施。而在我国，虽然目前有关气候变化的图书也堪称琳琅满目，但面向普通读者介绍气候变化争鸣的专著还比较鲜见。

为满足广大读者对国外此类图书的阅读需求，面向市场进一步做好国际环境图书产品线建设，中国环境科学出版社经过认真调研和反复论证，确定引进一套《气候变化译丛》，首批精选了三册在西方国家引起广泛关注的气候变化争鸣畅销书，呈献给国内读者。

本专辑是我国引进的第一套关于海外气候变化争鸣系列丛书，重点介绍了气候变化争鸣中争议各方的主要分歧，争议背后

有着哪些力量在博弈，以及这些争议事件幕后鲜为人知的故事等。《全球变暖否定者》主要讨论了当今世界最知名科学家针对全球变暖问题的不同观点。该书在北美出版之后引起广泛关注，书中内容也在很多国家引起了强烈争议。出版后的四个月内，该书一直名列加拿大和美国环境类书籍畅销书的第一名。《利益集团的气候“圣战”》一书，则深入地解析了某些大企业如何为了商业利益而制造不实信息，进而操纵媒体影响民意，将全球变暖这一单纯的科学事实引导成一个争议性的政治议题。书中指出，在当前多如牛毛的气候研究中，读者必须要谨慎地辨别信息的可信度，必须警惕并揭露那些把个人或团体利益建筑在高碳排放之上的盘根错节的政商利益集团。在《全球气候变化：科学还是政治？》一书中，作者介绍了气候变化科学和政策争论的演变进程，总结了气候变化问题的诸多不确定性；并讨论了相关的政策解决方法。

作为当今世界最大的二氧化碳排放国家之一，我国应该如何应对气候变化中把握主动，抢占先机？这场全人类共同参与的战役将如何改变我们的生活，影响我们的未来？对于所有的决策者、科学家、企业人士和广大公众来说，这场战役没有局外人。从这一意义上来说，我们精选的这辑图书，将有助于每一位读者更加全面、准确地了解全球气候变化的真相，也会给每一位读者进一步思考我们如何应对气候变化的挑战带来新的启发。

## 英文版序

本书讲述了大规模的背叛、自私自利、贪婪与责任感缺失。最灰暗的章节，讲述了欺骗、毒害公众判断力的行为——对我们的政治结构发动反民主攻击，并处心积虑地破坏使社会制度保持公正的新闻业监察机构。正是这样的事实，促使我和周围的人最终奋起抗争。我的目的，并非让读者愤怒，但我希望，在读完这本书之后，读者能够理解促使我执笔的那种愤怒与不公平感。

我并非想自讨苦吃。我并不认为自己是激进分子，也并不符合对环保主义者的典型描述。我的衣柜里，没有一件单毛衬衣。我在艺术品、名酒、滑雪板及高端自行车零部件上花了不少钱，现在正努力改变自己购买名车的习惯。

我对“商业机构”没有任何恶意——特别是公关行业。作为温哥华一家著名公关公司的所有人，我认为，公关非常有用。它将人们联系在一起，使他们互相理解。而且，我对自己的同事也充满敬意。的确，这一行业中有许多反面人物——烟草业致歉者及党派政治顾问——但我通常将这些人看作典型个例。在我的职业生涯中，媒体或政治顾问仅为个案，而非普遍现象。

或许，这就是我在开始密切关注气候问题之前的所思所想。我这么做本来也没有什么目的，是在三四年前才开始的。当时我正在考虑为 Hoggan & Associates 网站增加社区服务元素，有人建议考虑气候变化公共信息部分。我很清楚，这个话题备受争议，也明白人们在争论中偶尔会吹嘘自己的立场。我认为，引入客观的观点将非常有益。

我阅读了大量资料，为自己发现的结果感到惊讶。当我以为会看到激烈的争论时，看到的却是普遍的科学共识。据主流媒体报道，每一篇报道中都隐含怀疑论调，每位科学家对全球变暖提出警告时，都有另外一种观点认为这种警告是无稽之谈。但当我阅读世界顶级科学学术机构的报告时，却发现所有人都是同样的观点。世界上主要发达国家的各个科研机构都明确声明，全球气候正在以危险的方式发生变化，而人类则应为此负责。我

很奇怪，人们为什么会感到困惑呢？是谁挑起了这场公开辩论？

美国著名记者罗斯·格尔布斯潘（Ross Gelbspan）对此做了解答。罗斯在早期作品《炎热的地球》（*The Heat Is On*）及《沸点》（*Boiling Point*）中，揭示了主要由煤炭石油工业赞助有组织活动的首批确凿证据，这些活动的目的，让我们相信，气候科学仍有争议，气候变化尚待证实。我一直很清楚操控公众的巨大潜力，但却无法想象如此规模巨大、资金雄厚、组织有序的活动。罗斯绝非环保主义者。他是一名记者，骨子里充满怀疑。当我飞往波士顿与他见面时，他告诉我，刚开始对气候变化问题进行调查时，他认为“科学怀疑论”必有其合理之处。他认为，科学的确充满了不确定性。后来，哈佛大学海洋学家詹姆斯·麦卡锡（James McCarthy）向罗斯展示了否定者是如何歪曲数据来误导民众的，还提出了一个后来对罗斯而言非常重要的问题：这些传说中的怀疑论者是从哪里获得资金的？

这一问题的答案，形成了《炎热的地球》一书的主干部分，罗斯的发现对我也是一种启示。否定论科学家获得的丰厚报酬，并非用于气候研究，而是用于公关事务。环视四周时，我目光所及之处，都能发现这种活动的证据。这双接受过专业训练的眼睛，将那些令人厌恶的公关策略及技巧与战略性媒体操纵一览无余。对这一问题想得越多，我就越发感到愤怒。

我还发现，我的朋友及同事，也同样感到愤怒，例如，Hoggan & Associates 的高级文案及本书的合作者理查德·里都摩尔（Richard Littlemore）。理查德曾经在报社工作过，他和罗斯·格尔布斯潘一样，也对那些狂热地致力于某项工作的人充满怀疑。但他从1966年开始，就对气候变化非常担忧，当时他签了一份自由撰稿合同，为加拿大领导环保组织大卫铃木基金会（David Suzuki Foundation）撰写该课题的公共教育资料。即便在那时，理查德在阅读资料时也认为，“我们显然有了麻烦，同样显而易见的是，有人在试图否认这一点。”1998年，理查德被选入拟定加拿大政府的《京都议定书实施程序》（*Kyoto Implementation Process*），现在，他将此程序定义为“骗局”，“规模巨大的公关活动，纯粹是浪费时间——根本没有可能成功的工作”。

理查德为这个弥天大谎（即加拿大政府严肃对待全国温室气体减排这一问题）的规模与本质感到心烦意乱，心灰意冷。他说，这个谎言是基于对民主底线的践踏，是为确保政府不打破现状而进行的进一步努力。

同老朋友约翰·列菲弗尔（John Lefebvre）分享我的新发现时，我的恐惧达到了顶点。约翰·列菲弗尔是个直率的律师，后改行为音乐人，期间

在帮助建立网上银行帝国的过程中赚了许多钱。约翰的财富，足以解决世界上许多问题，而他本人，又有一颗正直的心。2005年夏我们谈论这种扰乱公开对话的行为时，约翰直率而又迫切地问，“我们可以做些什么？”。

这就是 DeSmogBlog 诞生的过程。我们决定以有组织的方式开始这项研究，并与我们能找到的每个人分享。我们用约翰提供的资金建立了 DeSmogBlog.com，这个网络平台并不为人熟知，但很有前景，我们希望借此平台引起更多观众的关注。理查德开始搜集信息。他找出那些以否认气候变化为生的人，之后提出了几个问题：这些气候“怀疑论者”是否合格？他们是否正在进行气候变化领域的研究工作？他们是否直接或间接从矿物燃料工业获得报酬？我们发现，最活跃的怀疑论者，并不合格，他们不在气候领域工作，通常情况下都从一家或多家石油企业获得报酬，之后，我们将结果公布在网上。

以这一小步为起点，我们建立了深受欢迎的网站和由研究人员及合作伙伴组成的活跃团队。2006年年初，我们聘请凯文·格兰蒂亚（Kevin Grandia）担任经理，并开始招收艾米丽·默加特洛伊德（Emily Murgatroyd）等志愿者，艾米丽这位女士的热情与决心促使我们吸收她为团队的一分子。我们聘请了杰出的撰稿人，包括罗斯·格尔布斯潘、比尔·麦克基本（其代表作《深层经济》）和克里斯·穆尼（其代表作《共和党在科学和风暴世界上的战争：飓风，政治和全球变暖的战争》）。我们还发现了米奇·安德森（Mitch Anderson）等著名的记者以及炙手可热的新星如杰里米·雅各（Jeremy Jacquot）和纳赛尼尔·贝克（Nathanael Baker）。

更重要的是，我们组建了研究机构，在此我们将与读者分享。然而，这不只是简单地将邮件或音像资料等收集在一起。我们努力将整件事拼接在一起，让读者全面感受，公开气候变化谈话怎么会到如此田地。

我相信，读者会发现结果是如此让人愤怒，甚至令人怒发冲冠。我们正处于人类历史的一个关键节点上。人类掌握了科学技术，击败了星球上的其他物种，从而取得了地球的统治权。我们可以美化环境，战胜疾病，延长寿命，并通过各种方法扩大人类财富的范围与规模。我们还能丢弃整个国家，污染溪流、河流、湖泊，最终将整个海洋污染到灾难性的程度。我们可以用人类历史上最快的速度杀人，我们可以用科学家认为威胁自身生存的方式，改变全球气候。

尚待解答的问题是我们是否能够停下来。我们这个物种，是否能从自己造成的威胁中，将我们解救出来？这样做需要个人束缚、政治气魄和人类史



上前所未有的全球合作。此外，我们还需要对各种风险有清晰地了解——只有揭开气候问题的面纱，我们才能有这种了解。这正是我们的目标，闲暇时，读者可以对我们是否成功做出判断。之后，我希望读者能加入我们的工作，重建诚实的关于科学、管理及拯救世界等的公开对话。

这种说法听起来夸张。但我相信两件事。第一，我相信，科学家说世界面临危险时，他们是在告诉我们事实。第二，即使应对这种危险困难重重，即使任务极为艰巨或解决方案被否定者斥为不实际，我仍然坚信，这个世界值得我们去拯救。

# 目 录

第一章	旅鼠和救生员 .....	1
第二章	难以忽视的真相 .....	8
第三章	从伯内斯到今天 .....	13
第四章	捏造事实的年代 .....	19
第五章	国际化的不确定性 .....	30
第六章	语言的识别 .....	38
第七章	智囊团的战术 .....	46
第八章	重金收买的否定者 .....	55
第九章	伪科学家 .....	63
第十章	戏剧性的过渡 .....	76
第十一章	诉讼的学问 .....	86
第十二章	媒体操纵 .....	97
第十三章	金钱论 .....	108
第十四章	粉饰煤炭 .....	122
第十五章	减少煤炭开采 .....	132
第十六章	没人想成为笨蛋 .....	138
第十七章	拯救世界 .....	146
注释	.....	152
鸣谢	.....	156

## 第一章

# 旅鼠和救生员

---

## 阻止人类滑向深渊

我们正站在悬崖边上。我们身后是数量庞大的拥挤人群——以 67 亿计的人口，而我们的下面是正在向我们招手的水池。一些人会说，你可以跳入水池中而不会有任何危险，人类长期以来都是这样做的，没有任何问题。但是，其他人却说，波浪已经侵蚀了悬崖的基石，大块岩石即将掉入水中，跳入池水中的危险正在与日俱增。那么，你相信谁的话呢？

这是个棘手的问题，因为，在气候变化的悬崖上，某些救生员并不是那么合格。一些人甚至已经完全忘记，他们打算保护的是哪些人的利益，而如果他们认为在此进程中可以获得丰厚的利益，这些人似乎非常愿意牺牲那些意料之外跳入水中的游泳者（或者是整个跳入水中的游泳团队）。这就是本书将要讲述的内容：糟糕的救生员——那些缺乏培训，存在利益冲突或对他人的普遍漠视的人们，已经将我们所有人推到了悬崖的边缘，正如那些还有许多未解之谜的旅鼠一样。

我不是说，所有糟糕的救生员都是罪恶的或居心不良的，尽管他们中的一部分人会动摇你对人性的信任。相反的，整个生命保障机制似乎都是失败的，而且这未必是偶然而成的。在过去的二十年里，特别是在气候变化的问题上，公众的信任受到了打击，与公众交谈的忠诚度也相应瓦解。大量的科学和政府机构似乎已经丧失了可信度，媒体监察机制也迷失了关注的重点。现在，我们站在人类有史以来面临的最危险的环境悬崖边上，我们必须重新审视我们当中的救生员。

这个观点并不可靠。以弗里曼·戴森（Freeman Dyson）的情况为例。戴森是位让人印象极为深刻的人物，作为一位物理学家，许多人都认为，

凭借他在量子场论理论的早期工作，他应获得诺贝尔奖。在其职业生涯后期，他还充分展现了自己简化并普及科学的才能，从而成为一位优秀的作家。其 1984 年反核武器分析一书——《武器与希望》(*Weapons and Hope*) 获得了美国国家图书奖。戴森一直都是一位持相反意见者，但在他 85 岁高龄时（他出生于 1923 年 12 月 15 日），却变得非常得好辩。例如，他是一位直率的，对现代气候科学诸多方面都持怀疑态度的怀疑论者，并且他还成为那些忽视或否认全球变暖风险的“专家”们中深受欢迎的一员。

这一切都无可厚非。怀疑论者搜寻出其他怀疑论者以试图支持他们的——也许是妄想的，但是也许是真诚的——关于气候变化的观点，这是有意义的。戴森意欲保持其形象，并持续对科学价值的相关问题发表评论，这也同样完全合理。但是，人们很难理解，为什么在 2009 年 3 月 25 日的《纽约时报》(*New York Times*) 上，会刊登一篇关于戴森的八千字的封面报道，赞美他为“民众异教徒”。同样让人难以理解的是，被认为绝对是大陆上最具声誉的一个新闻信息来源的《时代》(*Times*) 杂志，为什么竟然派出了一位体育新闻作家尼古拉斯·大卫杜夫(Nicholas Dawidoff) 来写这篇报道。我们并非对大卫杜夫进行批评：他是一位非常优秀的作家，写过一些特别优秀的棒球书评。但是，出乎情理地我们要问一下，为什么《时代》杂志会选择一位在气候科学上没有经验、没有相关教育知识，也没有背景的这么一个人，去采访一位致力于改变公众对于全球变暖风险这个普遍观点的人呢？

然而，作为一名救生员，弗里曼·戴森在最后一刻都没有下到悬崖底部查看岩石堆的情况。他在气候科学上同样没有任何背景，在大气物理学或气候模型上从未做过任何——曾经的——研究。甚至在理论物理学上，他专业知识的范围以及他最大的贡献，也出现在 20 世纪 40 年代末期和 50 年代初。当然，在自由社会里，戴森有权站在悬崖顶，大声呼喊“跳吧”！但是，《纽约时报》却会在媒体对人类面临的这一最紧迫环境问题不再感兴趣时，给他一个演讲平台，这个问题却耐人寻味。

还有另一个最近的例子：《环球邮报》(*Globe and Mail*)，作为加拿大对《纽约时报》的回应，这家北纬 49 度线上最具影响力的报纸，在 2009 年 4 月 16 日刊登了一篇由布若恩·隆姆博格(Bjørn Lomborg)，一位著名的自称为“持疑的环保论者”(根据其 2001 年最畅销书籍的标题) 撰写的一篇

评论文章。文章标题为《忘记可怕的生态危机：地球足够大》(*Forget the Scary Eco-Crunch: This Earth is Enough*)，文中驳斥了人类正在以无法持续的速度极度消耗地球资源这种观点。

隆姆博格的文章以批判生态足迹的概念开始，对于生态足迹，科学家们试图评估人类对环境的现实影响，而不是仅仅计算我们用道路和房屋覆盖的土地。正如隆姆博格所说，代表世界自然基金会（World Wildlife Foundation）工作的科学家已经计算出以下数据，计算出受人类消费习惯而影响的所有土地——我们生活的土地，用于种植粮食的土地，为生产我们的消费品而被工业开采或污染的土地——“每个美国人占用地球 9.4 公顷土地，每个欧洲人占用地球 4.7 公顷土地，而低收入国家的人口则人均占用 1 公顷土地。将所有数据加起来，我们总共需要占用 175 亿公顷土地。然而，不幸的是，全球只有可用土地 134 亿公顷。因此，根据世界自然基金会的统计数据，我们已经生活在地球所能提供人类生存的范围之外，超出使用了大约 30%。”

隆姆博格批评说，这些统计数据过度简化了当前的情况，并没有将潜在的未来的变化情况考虑在内，他继续写道“……很清楚的是，我们用于修建道路的地方不可能用于生产粮食，用于修建我们房屋的土地也不能形成森林。生态足迹这一部分，是我们留在地球上的表面意义上的足迹最便捷的一个量度。然而，我们住在人类可用区域的最深处，占用着世界可用空间的 60%，而这一比例很有可能要下降，因为地球上的人口不断增长的速度现在正在放慢，而科技进步在继续。因此，不会出现生态崩溃的情况。”

这一逻辑令人费解。隆姆博格首先强调说，我们可以忽视我们的足迹对生态方面的影响，因为达到绝对符合程度的条件非常困难。然后，他说我们这些表面上的足迹的范围实际上会变得越来越小，因为，人口虽然在增加，但增加的速度却稍有降低（只有隆姆博格自己了解怎么样才能让更多的人占据越来越小的空间）。然后，这位持疑的环保论者用这样的话语消除我们的疑虑：“感谢我们的科学技术，每个个体对地球的要求在过去的五年里，已经降低了 35%，对地球的索取值会在 2020 年达到最高极限，而不会有任何透支。”

这样的确不错，或者如果这能够得到证实的话，这将很好。但是，即便隆姆博格持此论调是因为有某些秘密的信息来源，他也没有和读者分享。

相反，他抛出这些主张，却没有提出任何限定关系或者实证。他跑到悬崖上，抓过《环球邮报》这个扩音器，然后呼喊“跳吧”！

当然，这是他的权利。但是，为什么加拿大报刊的领头羊将其宣扬为一种可靠的观点？隆姆博格并不是科学家（其博士学位是政治学，主要研究的是博弈论），并且由于先前工作上的不准确性，他曾受到广泛而公开的批评（更多关于隆姆博格的多变的业绩记录，参看第十章），为什么会有态度严肃的报纸发表这种没有来源、甚至在“观点”的伪装下不成熟的论点来吸引公众关注呢？

这并不是说，全球环境的真实情况是个秘密——或者说真正的科学家们没有研究过这个问题。例如，1360位专家在2005年完成了“千年生态系统评估（Millennium Ecosystem Assessment）”。这些科学家都是各个领域的领军人物，他们得出的结论是：“在过去的50年里，人类改变生态系统的速度，已经大大超过了人类在整个历史上对生态系统的影响，人类对生态系统影响主要是用于满足迅速增长的食物、淡水、木材、纤维和燃料等方面的要求。这对地球的生物多样性造成了几乎不可挽回的重大损失。”

“几乎不可挽回”这听起来比起隆姆博格的论调“没有生态崩溃”要严重许多。整个千年生态系统评估报告清楚表明，人类正在以令人恐惧的步伐破坏着环境。我们正在烧毁森林、污染海洋，并且正在以造成其他物种难以生存的方式——不可挽回的方式改变着全球气候。在某种程度上，我们不得不希望隆姆博格是对的：我们希望这个地球是足够大的——而且地球也许是足够大的，特别是如果人类注意到了警告信号并开始表现出与以往不同的行为。但是隆姆博格却提出一个明显愚蠢的论点，企图让我们相信，我们无须关注我们的生态足迹。在世界上超过1300名的前沿科学家真心诚意地试图让我们远离悬崖的同时，隆姆博格从最近的二手商店的货架上抓起一件有污渍的救生衣，然后告诉我们继续往下跳，完全不顾存在的风险。而《环球邮报》还在为他鼓掌。

第三个故事发生在2009年初春，这个故事将重点放在了脆弱的现代救生员招聘的环节上。2009年4月23日，《纽约时报》最优秀的科学作家安迪·拉夫金（Andy Revkin）报道了一个现已垮台的“全球气候联盟（Global Climate Coalition）”组织，这个组织主要由一些其运营或其产品会产生大量温室气体的公司组成。到2002年解散为止，该联盟在十年多的时间里，花

费了数百万美元用于广告发布和游说行为——以专门说服政府公务人员和普通公众，气候变化并未得到证实，采取缓解措施也并无必要。然而，正如拉夫金的报告所述，近期公布的法院公文显示，“全球气候联盟”自己的科学家，曾经在其 1995 年的报告《预测未来气候变化》（*Predicting Future Climate Change*）中写道：“温室效应以及人类释放例如二氧化碳等温室气体的科学依据已经得到确立并无法否认。”

从报告记录中可以清楚地了解到，全球气候联盟组织并不是真正地对气候变化科学感兴趣。拉夫金报道说，组织内部的某些人删除了以上参考内容，甚至，当时可能从未发布过此报告。该组织并不是真正地投资进行任何气候变化研究。相反，该组织花费了大量财力（仅 1997 年预算就达到了 168 万美元）用于散布混淆言论并游说反对气候变化政策。无论是否巧合，这种姿态都在为联盟主要出资者的经济利益而服务，主要出资者有：埃克森美孚国际公司（Exxon Mobil）、荷兰皇家壳牌（Royal Dutch Shell）、英国石油公司（British Petroleum，现在的 BP）、德士古石油公司（Texaco）、通用汽车（General Motors）、福特（Ford）、戴姆勒克莱斯勒（Daimler Chrysler）、铝制品协会（Aluminum Association）、全国制造商协会（National Association of Manufacturers）、美国石油学会（American Petroleum Institute）等。

我们更进一步地讨论在拥挤悬崖的比喻，就好像某些救生员向具有冒险精神的探险家们收取跳入水中的费用，而且他们不会想放弃这份收入。他们不仅拒绝亲自检查岩石底部情况的机会，而且，当他们雇佣某些人检查，并且这些人（例如，埃克森美孚国际公司的一位化学工程师和气候专家，伦纳德·S·伯恩斯坦）在检查后，报告悬崖下面有问题时，他们会藏起报告——并继续兜售门票。

在接下来的文章中，你还将看到一批在某些方面可能动摇你对人性信心的救生员。你将读到那些旨在混淆人们对气候科学认识的行业协会（西部燃料联合会、美国石油学会）。你将看到他们对否认人类正在使地球遭受威胁的统一意见所做出的具体努力——而且，你还将看到智囊团和政治活动家们是如何协助他们在北美执行战略、玷污公众舆论的。渐渐地，在欧洲的情况也是如此。你将读到“科学家们”随意偏离自身专业领域，然后收取特邀嘉宾费，否认气候科学理解的先进论述。你将看到已经得到确认的科学事件巧妙地重新变为讨论的主题，正如某些首要的和激烈的政治

事件的讨论——直到在受人尊敬的共和党领导人，比如约翰·麦凯恩（John McCain）和阿诺德·施瓦辛格（Arnold Schwarzenegger）。你将会读到说客，比如史蒂文（Steven），“拾荒者”米洛伊（Miloy），他从诸如菲利普莫里斯公司（Philip Morris）和埃克森美孚国际公司赚钱，然后将他自己推销成为一名专家评论员。或许最糟糕的是，你还将看到伟大的（而有时候不是那么伟大的）新闻业，以自由言论为堡垒，雇佣或捧红米洛伊等人，而不会告知观众他们那牵强的学术地位，因为这可能会影响这些自封为救生员的信誉的利益冲突。

你从所有这些中得出结论，负有盛名的报纸和杂志，今天正在以一种混乱的或者使人困惑的方式工作，因为，已经有很多人非常努力地在工作，并且在建立和传播这种困惑上花费了大量金钱。我们已经失去了 20 年时间——两个关键的 10 年——在这段时间内，我们本可以针对气候变化采取行动，但是却没有，因为我们过去一直依赖于馊主意。我们过去一直听从于那些救生员，他们提出的主要计划里，没有任何措施来保护我们的安全。

当看到混淆视听的各种策略与活动的整体局势时，你就会不知不觉地深受刺激，甚至感到愤怒。你可能想责备那些糟糕的建议者——自由职业的救生员，他们真正的目的通常不是游泳者的安全而是其他东西。特别是，你可能失去对这些主流媒体作为可靠信息来源的信心。毕竟，我们依靠他们的了解、他们的判断以及辨别在他们的报纸或广播中所陈述内容的正确性，然而在很多的场合下，他们都让我们失望了。

最后，你可能开始失去希望；你可能开始质疑我们是否能进行可信的关于科学的公众言论、是否能制定一套关于气候变化的合理政策；你可能会受到影响而绝望地伸出你的手。

这可能是最糟糕的结果。只要翻开这本书，你就已经向解决方案迈出了第一步。接下来的信息将至少帮助你抵制那些已经引导了我们 20 年的无行动的公关旋涡、困惑和错误的信息。而且，这将激发你学习更多关于气候变化的知识，了解更多关于战胜困难而需要我们所有人做的实际的、可以负担得起的重要事情。

我们已经证明，个人可能会非常愚蠢邪恶。人类历史同样充斥着战争、种族灭绝和社会崩溃带来的大屠杀和毁灭。然而，我们同样证明了自己的才智与适应能力。当我们从全球核子毁灭的边缘走出来，我们证明，在进行开放精准的对话时，我们可以做出正确的甚至是利他的决定。现在是时



候做这样的决定了，是时候要求有良知的人告诉他们自己，帮助领导和指导他们的家人、朋友以及邻居从威胁地球的道路回到合理的和可持续发展的道路上来。我们不是非要跳下悬崖，而且，如果某些人告诉你，我们一定得跳下悬崖，本书带来的信息是：查看他的凭证。你可能会对所查证的结果感到惊讶和失望。